**R O M Â N I A HOT.5**

**CURTEA DE APEL ..............**

**SECŢIA PENALĂ**

**SENTINŢA PENALĂ NR…… DOSAR NR. …………..**

**Şedinţa publică din data de …………………**

**Instanţa constituită din:**

- **Complet de judecată FJC 8**:

**PREŞEDINTE -** …**A 1005**………….. - judecător

- **Grefier** - ……………………

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public – procuror ……….. – din cadrul Parchetului de pe lângă Curtea de Apel ...............

Pe rol se află soluţionarea cererii formulată de Parchetul de pe lângă Curtea de Apel .............. nr. ……….., având ca obiect cererea de extrădare privind persoana urmărită P, motivat de existenţa unui mandat internaţional de arestare emis de autorităţile judiciare din C, respectiv S C.

Dezbaterile în cauza de faţă s-au desfăşurat în conformitate cu dispoziţiile art. 369 Cod procedură penală, în sensul că toate afirmaţiile, întrebările şi susţinerile celor prezenţi, inclusiv cele ale preşedintelui completului de judecată, au fost înregistrate prin mijloace tehnice audio.

La apelul nominal făcut în şedinţa publică se prezintă persoana extrădabilă P, aflat în stare de arest provizoriu (deţinut în Centrul de Reţinere şi Arest Preventiv ..............), asistat de apărător din oficiu, avocat A, interpret de limbă spaniolă doamna I.

Procedura de citare legal îndeplinită.

S-a expus referatul cauzei de către grefier, după care:

Se prezintă interpret autorizat de limbă spaniolă, respectiv doamna I, care a fost desemnată de către instanţă pentru a asigura traducerea dezbaterilor şi care a depus jurământul la termenul de judecată din data de 25 ianuarie 2017. De asemenea, se pune în vedere doamnei interpret să traducă întocmai afirmaţiile persoanei extrădabile.

Instanţa, în temeiul dispoziţiilor art.46 alin.1 din Legea nr.302/2004, aduce la cunoştinţa părţilor că prezenta procedură este publică cu excepţia în care persoana extrădabilă sau procurorul nu se opun.

Reprezentantul Ministerului Public arată că este de acord ca prezenta cerere de extrădare să se judece în şedinţă publică.

Persoana extrădabilă P, prin apărător, de asemenea, arată că nu se opune să se judece în şedinţă publică cererea de extrădare.

Ca urmare, instanţa va proceda în continuare la judecarea cererii de extrădare în şedinţă publică.

Curtea, constată urmare verificării sistemului ECRIS al Judecătoriei ………. că în data de 14 februarie 2017 în dosarul nr………, instanţa în temeiul art. 406 Cod procedură civilă a luat act de renunţarea petentului la judecată în ceea ce priveşte contestaţia privind hotărârea Inspectoratului General pentru Imigrări – Direcţia Azil şi Integrare.

Întrebată fiind, persoana extrădabilă P, arată că din motive personale a hotărât să renunţe la această cerere în faţa Judecătoriei ……….

Se depune la dosar copie sistemului ECRIS cu privire la fişa dosarului menţionat.

Întrebată fiind, persoana extrădabilă P, arată că nu mai are de făcut niciun fel de afirmaţii.

Avocat A, având cuvântul, cu privire la acea sentinţă civilă apreciază că nu este tranşată definitiv din punct de vedere al dispoziţiilor art.19 alin.1 lit.b din Legea nr.302/2004 calitatea persoanei de solicitant de azil politic, atâta timp cât există o cale de atac şi termenul nu a fost împlinit această calitate de solicitant de azil politic în opinia lui subzistă. De asemenea, arată că nu are alte cererii de formulat în cauză.

Reprezentantul Ministerului Public, arată că nu are cereri de formulat în cauză. Consideră că se poate judeca la acest termen de judecată cererea de extrădare având în vedere şi susţinerile persoanei extrădabile potrivit cărora a renunţat la calea de atac promovată împotriva deciziei emisă de Serviciul Imigrări din cadrul IGPR, motiv pentru care apreciază că nu se impune a fi amânată cauza din această pricină şi mai ales că s-a dat o cale de atac care nu este prevăzută de lege.

Instanţa, având în vedere faptul că din date existente ale sistemului oficial ECRIS rezultă că în data de 14 februarie 2017 s-a luat act de renunţarea petentului la judecată cu privire la contestaţia formulată împotriva hotărârii Inspectoratul General pentru Imigrări – Direcţia Azil şi Integrare, constată că eventuala cale de atac cu privire la această hotărâre nu impietează discutarea în acest moment a cererii de extrădare formulată de Autorităţile din C. în ceea ce priveşte fondul acestei cereri.

Întrebate fiind, părţile arată că nu mai au alte cererii de formulat în cauză.

Având în vedere că nu mai sunt alte cereri de formulat, instanţa constată cauza în stare de soluţionare şi acordă cuvântul asupra cererii formulate de către Parchetul de pe lângă Curtea de Apel ...............

*Reprezentantul Ministerului Public*, având cuvântul arată că astfel cum rezultă din lucrările dosarului faţă de persoana solicitată P autorităţile C au formulat o cerere de extrădare arătând în esenţă că este cercetat pe raza statului solicitant pentru mai multe infracţiuni, în speţă fiind vorba de infracţiuni de înşelăciune, fraudă. Verificând toate elementele prevăzute de Legea nr.302/2004 cu privire la îndeplinirea condiţiilor pentru ca persoana solicitată să fie extrădată în statul chilian a cărui cetăţean este a constatat că sunt îndeplinite întocmai toate condiţiile prevăzute de lege neexistând nici un impediment în a fi admisă cererea de extrădare formulată de către statul C, astfel sunt îndeplinite condiţiile cu privire la dubla incriminare, cu privire la reciprocitate şi cu asigurarea de reciprocitate chiar dacă nu există trata în statul C şi statul român, de asemenea, nu este incident niciun dintre motivele de extrădare obligatorii prevăzute de art. 21 din Legea nr. 302/2004 şi nici motivele opţionale de refuz prevăzute de art. 22 din Legea nr.302/2004. Ca urmare, solicită admiterea cererii, menţinerea stării de arest provizoriu a persoanei solicitate în vederea extrădării.

*Apărătorul desemnat din oficiu al persoanei extrădabile P, respectiv avocat A*, solicită admiterea opoziţiei formulată de persoana extrădabilă şi să nu se dea curs cererii de extrădare având în vedere că nu sunt îndeplinite condiţiile cererii de extrădare în ceea ce priveşte existenţa reciprocităţii. Sub acest aspect învederează instanţei că, conform adresei de la fila 41, vol. III, adresă făcută de instanţă către Ministerul Justiţiei pentru a se comunica stadiul demersurilor efectuate de autorităţile judiciare C privind acordarea reciprocităţii s-a primit răspuns aflat la filele 48-54, vol.III care pe de o parte confirmă aspectele relevate şi de Ministerul Justiţiei prin controlul efectuat în temeiul art. 38 din Legea nr.302/2004 în sensul că între România şi Statul C. nu există tratate internaţionale şi în ceea ce priveşte reciprocitate practic acest înscris nu poate face dovada reciprocităţii pentru a putea fi în situaţia prevăzută de art. 5 din Legea nr.302/2004, respectiv când cooperarea judiciară internaţională se poate face în temeiul curtoaziei internaţionale şi reciprocităţii. Pe de o parte acest răspuns care se găseşte la filele 48-54, este primit prin fax şi a venit în data de 05 ianuarie 2017 şi în care încheierea este cea mai edificatoare, unde în final se arată că Ministerul Afacerilor Externe prin intermediul Ambasadei Republicii C. afirmă că va aplica regulile de reciprocitate din dreptul internaţional public şi celelalte principii de drept internaţional în material solicitărilor de extrădare. Consideră că înscrisul trimis la dosar la data de 05 ianuarie 2017, prin fax, din partea Ministerului Justiţiei nu emană de la autorităţile competente din C. Reciprocitatea în lumina prevederilor art.5 din Legea nr.302/2004 trebuie să existe expres între statul solicitant şi statul solicitat, or în acest înscris se spune că va aplica regulile de reciprocitate din dreptul internaţional public. Consideră că nu sunt îndeplinite condiţiile de reciprocitate care se referă strict la statul solicitant şi statul solicitat.

Cu privire la fondul opoziţiei lor în ceea ce priveşte cererea de extrădare, aşa cum este şi la dosarul cauzei opoziţia au întemeiat-o pe prevederile art. 20 din Legea nr.203/2004, aici solicită a se avea în vedere acea interdicţiei prevăzută de art. 19 alin.1 lit.b din Legea nr.302/2004, în sensul în care nu pot fi extrădate persoane solicitate de azil politic, cu regula de la art.2 din Legea nr.302/2004 care spune că această calitate se apreciază la data rămânerii definitive a hotărârii prin care s-a soluţionat cererea de extrădare. În ceea ce priveşte primele temeiuri legale pe care şi-au formulat poziţia la extrădare, respectiv reglementările prevăzute de art. 21 alin.1 lit.a, b, c din Legea nr.302/2004, în primul rând au arătat în opoziţia la extrădare că nu a fost respectat dreptul la un proces echitabil în sensul convenţiei pentru apărarea drepturilor omului şi libertăţilor fundamentale. Din înscrisurile depuse la ultimul termen de judecată de către apărătorul ales al persoanei extrădabile, pe de o parte, există carenţe în ceea ce priveşte asigurarea unui drept la apărare efectiv, se observă că acestuia încă nu-i fusese pus la dispoziţie toate actele de urmărire penală şi toate piesele de care Ministerul Public din C a înţeles să se folosească în acuzaţiile aduse persoanei extrădabile. Pe de altă parte, a se observa că există cel puţin o modalitate care nu corespunde cu ceea ce nu este pe de o parte în dreptul penal român şi, pe de altă parte, chiar şi în cel anglo-saxon, în sensul că numai după o anumită etapă după ce se strâng toate probele se parcurg anumite etape, în sensul punerii sub învinuire, punerea practic sub acuzare, deci punerea în mişcare a acţiunii penale în dreptul nostru. În acest sens dacă ne întoarcem în timp de la formularea acelei notiţe roşii care a fost primul element care a venit în acest dosar, în acel moment persoană extrădabilă era acuzată de săvârşirea a 2 fapte, pentru ca în momentul în care a venit cererea de extrădare numărul persoanelor s-a ridicat la 36, or din acest punct de vedere dacă ne raportăm la ceea ce a susţinut anterior se poate observa că există şi o declaraţie a procurorului de caz care spune că în acest moment nu se ocupă de faptele pentru care este judecat P ci se ocupă de actele necesare extrădării pentru că după soluţionarea cererii de extrădare nu va putea fi judecat decât pentru actele care au fost cuprinse în cererea de extrădare. Este o procedură care poate să susţină afirmaţia lor că nu sunt în prezenţa unui proces echitabil pentru că nu se are în vedere stabilirea adevărului faptic, stabilirea dacă faptele au fost sau nu comise şi sunt suficiente probe, ci practic se încearcă numai obţinerea tuturor elementelor necesare în vederea susţinerii cererii de extrădare. Acestea în opinia lor ar fi trebuit să fie ulterioare desfăşurării actelor de urmărire penală şi consecinţa lor, nu actele de urmărire penală să servească la justificarea unei cereri de extrădare. Este clar că mergând pe aceste direcţii nu se poate susţine că sunt respectate drepturile procesuale şi existenţa unui proces echitabil.

În ceea ce priveşte motivele prevăzute de la art. 21 lit.b din Legea nr.302/2004, există motive serioase să creadă că extrădarea este solicitată în scopul urmării sau pedepsirii unei persoanei pe motive de rasă, religie, sex, naţionalitate, or opinii politice sau ideologice, din înscrisurile depuse la dosar rezultă că persoana extrădabilă şi-a exprima în mass-media din C opinii care sunt de natură să stânjenească mediul politic. Or, aceste aspecte coroborate cu declaraţiile procurorului de caz, cu declaraţiile date de Ministrul de Interne, sunt de natură să susţină şi aceste afirmaţii cu precizarea că este foarte dificil de făcut în acest sens o dovadă că procesul are loc pe motive de rasă, acestea trebuiesc stabilite de către instanţă prin coroborarea probelor depuse la dosar.

În ceea ce priveşte motivul prevăzut de art. 21 alin.1 lit.c din Legea nr.203/82004, cererea este formulată într-o cauză aflată pe rolul unor tribunale, situaţia persoanei riscă să se graveze din motivele arătate la lit.b. Este foarte clar că într-o perioadă scurtă de timp, respectiv de când a apărut acea notiţă roşie, ulterior cererea de aretare provizorie în vederea extrădării lucrurile au escaladat rapid atât în ceea ce priveşte acuzaţiile aduse referitor la numărul de fapte săvârşite cât şi la prejudiciul. Din acest punct de vedere este clar că dacă pe o perioadă atât de scurtă lucrurile au evoluat în acest sens , nu se poate vorbi de un mers normal şi cu atât mai puţin se poate avea certitudinea că odată ajuns în C se va respecta acel angajament că vor fi respectate regulile de reciprocitate, şi aici în ceea ce priveşte persoana extrădabilă cel mai important este regula specialităţii, la care acesta nu a renunţat. Din materialul probator rezultă cu certitudine că sunt îndeplinite aceste motive obligatorii.

Faţă de temeiurile prevăzute la alin.21 lit.a din Legea nr. 302/2004, susţinerea persoanei extrădabile că s-ar fi indicat de către judecătorul cauzei procurorului că ar trebui să fie aduse noi acuzaţii, sub rezerva că nu poate să-şi îndeplinească însărcinarea care i-a fost pusă în instanţă să indice exact momentul în care apare. Prin prisma regulii specialităţii este clar că această regulă prevăzând că nu poate fi judecat persoana extrădată decât pentru faptele care au fost indicate în cererea de extrădare, este posibil să nu se respecte această cerere şi să fie judecat şi pentru alte fapte decât cele care au fost formulate în cerere.

În opoziţia la extrădare au arătat că ar fi incidente şi motivele opţionale de refuz ale extrădării, respectiv cele prevăzute de alin.22 din Legea nr.302/2004, în sensul că extrădarea poate fi refuzată atunci când fapta care motivează cererea face obiectul unui proces penal în curs. Arată că a ajuns la această interpretare pornind de la prevederile art.21 lit.a din Legea nr.302/2004, care spune că nu a fost respectat dreptul la un proces echitabil.

În raport de cele susţinute apreciază că s-ar putea încadra şi la alineatul 2, iar motivele excepţional ar putea fi cele prevăzute de art. 21 alin.1 lit.c din Legea nr. 302/2004, în sensul că situaţia se poate agrava. A se avea în vedere toate aspectele pe care le-a arătat mai înainte în sensul că nu există garanţii că nu va fi respectată regula specialităţii şi nici în ceea ce priveşte un proces echitabil. În raport de cele învederate solicită admitere opoziţiei formulată de persoana extrădabilă şi să nu se dea curs cererii de extrădare.

*Persoana extrădabilă P*, având ultimul cuvânt, cu privire la cererea de extrădare, arată că se vorbeşte de o cerere de extrădare adresată de către statul C către statul român şi pentru a vedea dacă este cazul sau nu este cazul de extrădare trebuie văzut de asemenea dacă sunt îndeplinite anumite condiţii conform legii româneşti. Una dintre condiţiile necesare au fost explicate deja de către domnul avocat şi în conformitate cu sancţiunea penală pentru o eventuală infracţiune, legea românească spune că trebuie să fie vorba despre o condamnare care să depăşească o perioadă de 1 an, condiţie care în acest caz este îndeplinită. De aceea în acest context discuţia cu privire la numărul de persoane implicate şi numărul de persoane afectate nu este relevant pentru acest caz. Aici nu se discută fondul procesului din C pentru că instanţe româneşti nu au competenţă în acest sens. Cu privire la condiţiile fundamentale ale unei extrădări, în acest caz, trebuie să existe nişte condiţii care sunt necesare a fi îndeplinite, anumite condiţii pe care mai degrabă le consideră administrative, cum ar fi existenţa sau nu a unui tratat, eventuala existenţă a reciprocităţii sau în situaţia în care extrădarea se bazează pe un tratat internaţional. A înţeles că aceste condiţii au fost aduse în discuţie de C în momentul în care statul C a oferit reciprocitate. În primul rând doreşte să spună că au fost folosite în mod înşelător de către autorităţile române încă de la început, pentru că prima dată când s-a oferit reciprocitatea aceasta a fost oferită de către poliţia C, ceea ce este ilegal aşa cum se regăseşte şi în decizia scrisă emisă de către Curtea de Apel .............., care a fost emisă în data de 20 noiembrie 2016. Pentru a înţelege aceste aspecte ca fiind îndeplinite lăsând la o parte discrepanţa din opinia lui cu privire la reciprocitate faţă de ceea ce este de fapt mai intră în joc şi factorii interpretativi sau de opinie şi între aceştia doreşte să reamintească legea românească, respectiv art. 21 din Legea nr.302/2004. Aspectul central care este pus în discuţie se referă la condiţiile cărora trebuie să facă faţă persoana care se întoarce în urma extrădării şi trebuie văzut dacă acestea sunt comparabile cu cele cărora le-ar face faţă dacă ar avea parte de un proces echitabil în România şi, de asemenea, dacă sunt respectate drepturile conform Convenţiei europene a drepturilor omului. După părerea lui acesta este aspectul central al acestei discuţii nu alte aspecte formale. Pentru că atunci când este analizată o cerere de extrădare şi se i-au spre considerare 2 factori, de exemplu oferirea în mod ilegal a reciprocităţii din partea poliţiei din C şi, în al doilea rând furnizarea de informaţii false către autorităţile din România, în speţă către Curtea de Apel .............., în mod specific doreşte să amintească de antecedente penale. Lucru care demonstrează că nu ar putea exista un proces echitabil în sensul în care acesta este înţeles de legea românească în cazul în care se va da curs extrădării, astfel că, în cazul în care din punct de vedere al solicitării de extrădare, de ce se poate crede că C va respecta regula excepţiei. Din acest punct de vedere şi având în vedere că decizia lui şi instrucţiunile pe care le-a dat avocatului sunt să nu se apeleze în niciun fel hotărârea care va fi pronunţată după şedinţa de astăzi. Doreşte să învedereze un argument pentru care consideră că nu va avea parte de un proces echitabil în C, dacă se dau la o parte toate aspectele care privesc media, radio, televiziune,etc din cazul acesta rămâne de fapt o dispută între doi privaţi cu 36 de oameni împotriva lui.

**C U R T E A**

Asupra prezentei cauze penale, constată următoarele.

Prin referatul nr……… din data de 28.12.2016 al Parchetului de pe lângă Curtea de Apel .............. s-a solicitat admiterea cererii de extrădare formulată de către autorităţile din C cu privire la persoana extrădabilă P, precum şi luarea măsurii provizorii a arestării în vederea extrădării până la predarea susnumitului.

În cuprinsul referatului s-a menţionat că persoana solicitată P este cercetată de autorităţile judiciare C şi este urmărită internaţional în baza mandatului internaţional de arestare emis de către autorităţile judiciare competente din SC, nr…… emis la data de 23.09.2016 pentru comiterea infracţiunii de deturnare de fonduri, prevăzută de art.4700, raportat la art.467 din Codul penal C, constând în aceea că în calitate de reprezentant legal al unei companii a plecat în Europa cu banii investiţi de mai multe persoane în societate, informând că va închide firma şi că va părăsi ţara pentru a urma un tratament medical în F pentru cancer în fază terminală, aspectul nefiind real.

Totodată, s-a menţionat că după arestarea provizorie la domiciliu în vederea extrădării, P a solicitat azil politic în România, cererea sa fiind respinsă.

La data de 27.12.2016, Ministerul Justiţiei a transmis Parchetului de pe lângă Curtea de Apel .............. cererea de extrădare a susnumitului, împreună cu actele aferente, acestea fiind depuse traduse în limba română la dosar la data de 4.01.2017.

Cererea adresată de autorităţile competente din C a format obiectul examenului de regularitate internaţională efectuat în temeiul art.38 din Legea nr.302/2004, republicată, de către Ministerul Justiţiei din România, constatându-se că nu sunt incidente niciuna din limitele cooperării judiciare prevăzute de art.3 din lege.

Analizând actele existente la dosar, Curtea observă că autorităţile judiciare din C au autorizat formularea cererii de extrădare a lui P, solicitând Ministerului de Externe a acestui stat să acţioneze conform regulilor de reciprocitate ale dreptului public internaţional, în condiţiile în care nu există un tratat de extrădare încheiat între Republica C şi România.

Ca stare de fapt, în sarcina persoanei extrădabile se reţine prin hotărârile autorităţilor judiciare din C (Hotărârea din 14.12.2016 a Curţii de Apel din S şi mandatul de arestare emis de Tribunalul de Drepturi şi Libertăţi nr….. din S, C), că începând cu luna august 2011 şi până în iunie 2016, acesta a furnizat servicii de consultanţă financiară şi servicii mai multor persoane fizice şi juridice prin intermediul companiei sale T din C. Compania nu a făcut nicio investiţie din anul 2011 nici în nume propriu nici în numele clienţilor săi, servindu-i lui P drept acoperire pentru furnizarea de pretinse servicii de consultanţă financiară şi investiţii cu banii care îi erau încredinţaţi în acest scop. Înşelându-şi victimele, P a pretins că derulează afaceri de investiţii cu scopul de a obţine de la acestea sumele solicitate, informându-le personal şi prin e-mail despre activitatea companiei cu scopul de a atrage noi investiţii, de a determina victimele să continue să îi dea bani sau, după caz, să nu îşi retragă banii, susţinând că a făcut investiţii prin intermediul firmei T pe piaţa asiatică, pe bursa internaţională de valori FOREX şi în acţiunile unor corporaţii străine, de preferinţă în companii din domeniul tehnologic sau al reducerii poluării.

Banii primiţi de P de la clienţi au fost depuşi în cea mai mare parte în contul curent deschis pe numele T la Banco de C, ulterior fiind depuşi în conturile personale ale susnumitului în funcţie de acordul încheiat de acesta şi de către păgubiţi.

Faptul acesta, împreună cu numeroasele sale aparţii publice cu expunere în mass-media sau pe reţelele de socializare tip TWITTER, i-au garantat acestuia o falsă imagine de seriozitate şi competenţă în domeniul activităţii de investiţii, avertizând chiar public oamenii împotriva schemelor de tip Ponzi.

În informaţiile furnizate victimelor sale şi în publicitatea făcută firmei de către susnumit, acesta a inclus informaţii false despre consultanţii politici, contabili şi financiari ai T şi despre existenţa unor birouri ale companiei la Hong Kong. El a ami afirmat că firma sa se află sub controlul comisiei de profil denumită „S”, fapt care s-a dovedit a fi şi el fals.

Prin acţiunile menţionate, susnumitul a păgubit un număr de 37 de persoane, pierderea totală înregistrată de acestea fiind de 1.748.781.293,00 CLP (aproximativ 2,4 milioane euro).

Ulterior, în iulie 2016 susnumitul a anunţat că societatea de investiţii avea să fie lichidată în totalitate, iar în cursul lunii septembrie 2016 a părăsit teritoriul C cu motivaţia neadevărată că va urma un tratament pentru combaterea cancerului de care suferă în F.

Verificările efectuate au evidenţiat că P nu a efectuat nici un fel de investiţii, nici direct, nici prin falsa companie, acesta nerambursând nicio sumă de bani victimelor.

Fapta a fost încadrată în infracţiunea de fraudă, prevăzută de art.468 din Codul penal din C, fiind pedepsită cu sancţiunea menţionată în ultimul paragraf al secţiunii 467 Cod penal C, fiind comisă în mod repetat de infractorul principal, termen definit în secţiunea 15, nr.1, din Codul penal al acestui stat, fiind pedepsită cu închisoarea pe termen scurt, grad maxim, adică o sentinţă cu închisoarea de peste un an.

La data de 28.12.2016, P a formulat opoziţie la extrădare, întemeiată pe dispoziţiile art.21 alin.1 lit.a-c din Legea nr.302/2004, republicată, respectiv:

a) nu a fost respectat dreptul la un proces echitabil în sensul Convenţiei europene pentru apărarea drepturilor omului şi a libertăţilor fundamentale, încheiată la Roma la 4 noiembrie 1950, sau al oricărui alt instrument internaţional pertinent în domeniu, ratificat de România;

b) există motive serioase să se creadă că extrădarea este solicitată în scopul urmăririi sau pedepsirii unei persoane pe motive de rasă, religie, sex, naţionalitate, limbă, opinii politice sau ideologice ori de apartenenţă la un anumit grup social;

c) situaţia persoanei riscă să se agraveze din unul dintre motivele enunţate la lit. b).

Totodată, în faţa Curţii, acesta a invocat şi motivele opţionale de refuz de extrădare, conform art.22 alin.1 şi 2 din Legea nr.302/2004, republicată, respectiv:

- extrădarea poate fi refuzată atunci când fapta care motivează cererea face obiectul unui proces penal în curs sau atunci când această faptă poate face obiectul unui proces penal în România;

- extrădarea unei persoane poate fi refuzată sau amânată, dacă predarea acesteia este susceptibilă să aibă consecinţe de o gravitate deosebită pentru ea.

În motivarea acestei opoziţii, persoana extrădabilă a menţionat că acesteia nu i s-au respectat drepturile procesual penale prevăzute de legislaţia statului solicitant, în sensul că au fost efectuate acte de procedură în care asistenţa juridică este obligatorie, fără a fi prezent un avocat care să reprezinte persoana extrădabilă; există probe prin care un judecător îndrumă procurorul de caz să adauge noi capete de acuzare; există probe referitoare la persoane publice cu atribuţii sau directă legătură cu sistemul judiciar, care s-au pronunţat public cu privire la vinovăţia persoanei extrădabile şi a soluţiei de condamnare care urmează as e lua faţă de acesta.

De asemenea, susnumitul a invocat faptul că a desfăşurat pe o perioadă de aproximativ 10 ani o bogată activitate jurnalistică axată în principal pe fapte de corupţie sau nereguli în care erau implicate persoane politice importante; a candidat pentru un loc în Senatul statului C şi cu ocazia campaniei electorale a dezvăluit numeroasele acţiuni nelegale în care era implicat un contracandidat, aspecte ce au dus la pierderea locului în Senat şi de către acesta; există în momentul de faţă persoane publice din C care îşi construiesc platforme electorale sau îşi bazează candidaturile pentru funcţii publice importante, pe promisiunea că îl vor aduce în ţară pe P şi îl vor condamna.

În continuare, persoana extrădabilă a susţinut că, faţă de motivele invocate anterior, coroborat cu furibunda campanie de presă care se desfăşoară în C, este evident că odată ajuns în ţară, situaţia sa se va agrava pentru motivele politice invocate. Totodată, acesta a arătat că nu există nicio garanţie că regula specialităţii se va respecta.

Persoana extrădabilă a invocat, de asemenea, statutul său de solicitant de azil în România, situaţie care atrage aplicabilitatea prevederilor art.19 alin.1 lit.b din Legea nr.302/2004, republicată, iar din cererea de extrădare reiese cu certitudine că fapta care o motivează face obiectul unui proces penal în curs, iar pedeapsa pentru presupusa faptă nu este în mod obligatoriu pedeapsa închisorii cu executare.

În susţinerea acestei opoziţii, P a solicitat administrarea probei cu înscrisuri, acestea reprezentând copii traduse în limba română a unor articole mass-media din C, precum şi din sistemul informatic „P” al dosarelor aflate pe rolul instanţelor din această țară.

Relativ la motivele pe care se bazează opoziţia la extrădare, Curtea consideră că acestea nu pot determina respingerea cererii de extrădare, astfel după cum aceasta a fost formulată, având în vedere stadiul actual al procedurii din faţa autorităţilor din C, precum şi natura documentelor invocate în susţinerea poziţiei adoptate în faţa instanţei.

În acest sens, se observă că în prezent, din hotărârea Curţii de Apel din S, precum şi Tribunalului de Drepturi şi Libertăţi din S, C, în acest moment cauza se află în stadiul cercetărilor penale derulate anterior sesizării instanţei de judecată, procedura desfăşurată în faţa judecătorilor rezumându-se doar la soluţionarea cererii de extrădare a susnumitului.

Pe de altă parte, Curtea nu poate ignora principiile pe care se fundamentează prezenta solicitare, acestea fiind descrise foarte clar în adresa transmisă de către Ministerul de Externe a statului C din data de 5.01.2017, ele izvorând din Convenţia privind dreptul internaţional privat adoptată la Havana la 20 februarie 1928 şi adoptată ca lege de statul C la data de 2 iulie 1935 (Codul B) şi Convenţia privind extrădarea semnată la Montevideo la 26 decembrie 1933.

În esenţă, se observă cuprinsul principiilor menționate, care sunt relativ similare cu cele cuprinse în legislaţia română, fiind de natură a contribui la crearea convingerii că acestea vor conduce la derularea faţă de P a unui proces echitabil.

Argumentaţia invocată în susţinerea opoziţiei, referitoare la lipsa unui apărător desemnat pentru a-i reprezenta interesele persoanei extrădabile în faţa judecătorului, nu poate face obiectul cenzurii instanţei române, în condiţiile în care hotărârea Tribunalului de Drepturi şi Libertăţi nr… din S a fost supusă atenţiei şi instanţei superioare (Curtea de Apel din S) care a sesizat autoritatea centrală pentru a solicita României extrădarea susnumitului.

Controlul efectuat de către superioară superioară a vizat îndeplinirea, conform legislaţiei naţionale, a tuturor condiţiilor necesare pentru a se solicita extrădarea, fapt care conferă garanţiile respectării dispoziţiilor legale în materie, inclusiv a dreptului la apărare.

Din cuprinsul actelor depuse la dosar rezultă că în momentul discutării în faţa autorităţilor judiciare C a cererii, P a beneficiat de apărare din partea unui avocat, drepturile acestuia fiind astfel respectate.

În ceea ce priveşte susţinerea că judecătorul din C ar fi solicitat procurorului de caz adăugarea de noi capete de acuzare, Curtea constată, pe de-o parte, că nu a fost indicate în mod exact care sunt afirmaţiile magistratului judecător care ar putea fi supuse atenţiei, iar pe de altă parte trebuie avut în vedere că extrădarea cetăţeanului chilian este acordată cu respectarea principiului specialităţii, actele de cercetare penală şi de judecată urmând a fi limitate de această regulă doar la faptele care formează obiectul cererii de extrădare.

Împrejurarea că susnumitul a avut în C o bogată activitate politică şi jurnalistică nu poate fi contestată, însă din actele aflate la dosar nu rezultă în mod indubitabil că extrădarea este solicitată din motive de urmărire penală şi pedepsire pe motive de opinii politice sau ideologice ori de apartenenţă la un anumit grup social. Faptele descrise sunt circumscrise infracţiunii de fraudă (conform legislaţiei penale C), constând în presupusa activitate a lui P de păgubire a unui număr de 37 persoane fizice şi juridice, neavând nicio legătură cu afirmaţii sau fapte de natură politică ori ideologică sau apartenenţă la un grup social.

De asemenea, Curtea are în vedere inclusiv modalitatea în care persoana extrădabilă a prăsit ţara natală, invocând o boală incurabilă inexistentă, precum şi necesitatea urmării unui tratament într-o ţară europeană, tocmai pentru a induce încă o dată în eroare opinia publică. Acest lucru a fost recunoscut de către susnumit încă din momentul primei sale audieri din faţa judecătorului din data de 19.11.2016.

Relativ la campania de presă din C, la afirmaţiile unor persoane publice efectuate în această perioadă de timp, eventuala campanie electorală fundamentată pe situaţia persoanei extrădabile nu poate forma obiectul prezentei cauze, care se circumscrie exclusiv constatării dacă sunt îndeplinite sau nu condiţiile prevăzute de Legea nr.302/2004, republicată, pentru a se putea dispune extrădarea.

Justiţia nu poate cenzura afirmaţiile persoanelor publice efectuate în mass media şi nu poate limita activitatea jurnalistică circumscrisă necesității de informare a cetăţenilor, decât în situaţia în care prin aceasta se aduce atingere drepturilor şi intereselor legitime a unei persoane.

Însă, în considerarea activităţii infracţionale presupus derulate de către persoana extrădabilă, precum şi a impactului acesteia asupra mai multor persoane, în condiţiile în care P se bucura de notorietate în cadrul societăţii, se justifică interesul pe care persoana sa l-a generat atât în presa naţională, cât şi în cadrul discursurilor persoanelor publice.

Dar, situaţia juridică a acestuia urmează a fi soluţionată de către magistraţii din C, urmând a se proceda la derularea unui proces echitabil cu asigurarea cadrului necesar manifestării pe deplin a drepturilor şi libertăţilor susnumitului, independent de afirmaţiile şi susţinerile persoanelor publice/politice.

În ceea ce priveşte motivele opţionale de refuz, invocate în conformitate cu art.22 alin.1, 2 din Legea nr.302/2004, republicată, Curtea constată că acestea nu au nicio înrâurire în prezenta cauză, acestea cuprinzând situaţia în care pe rolul autorităţilor judiciare naţionale fapta menţionată în cererea de extrădare ar face obiectul unui proces penal în curs sau poate face obiectul unui astfel de proces în România.

Situaţia menţionată nu se regăseşte în cauză, procedura judiciară derulându-se doar în statul solicitant.

Pe de altă parte, în cauză nu există indicii privitoare la existenţa unor împrejurări din care să rezulte că predarea persoanei extrădabile ar putea avea consecinţe de o gravitate deosebită pentru ea. Aceste împrejurări se circumscriu doar celor de natură personală (vârstă, stare de sănătate) neputând fi extinse cazului de refuz obligatori prevăzut de art.21 alin.1 lit.b din lege.

Pe de altă parte, cu referire expresă la prevederile art.19 alin.1 lit.b din Legea nr.302/2004, republicată, Curtea constată că autorităţile române, respectiv Inspectoratul General pentru Imigrări, Direcţia Azil şi Integrare, Centrul Regional de Proceduri şi Cazare pentru Solicitanţii de Azil Bucureşti, la data de 9.12.2016 au hotărât respingerea cererii susnumitului din data de 21.11.2016 prin care acesta a solicitat recunoaşterea statutului de refugiat în România.

Ulterior, pe rolul Judecătoriei ….. a fost înregistrată contestaţia formulată de către persoana extrădabilă împotriva hotărârii Inspectoratului General pentru Imigrări antemenţionată, însă prin sentinţa civilă a acestei instanţe, din data de 14.02.2017 (dosar nr…..), s-a luat act de renunţarea la judecată formulată de către P.

În acest context, Curtea observă că opoziţia la extrădare nu este fundamentată, nefiind de natură a împiedica admiterea cererii de extrădare formulată de autorităţile competente din C.

Referitor la condiţiile prevăzute de Legea nr.302/2004, republicată, pentru a se da curs cererii statului solicitant, Curtea reţine următoarele.

Din adresa Curţii de Apel din S transmisă Ministerului de Externe C menţionată anterior, rezultă faptul că, în lipsa unui tratat bilateral în materia extrădării, s-a solicitat aplicarea regulilor de reciprocitate ale dreptului internaţional public, acest lucru fiind în conformitate cu dispoziţiile art.5 alin.1, 3 lit.a din Legea nr.302/2004, republicată.

În această ordine de idei, se constată depusă la dosar la data de 5.01.2017 adresa nr….. din 5.01.2017 a Ministerului Justiţiei din România, prin care ne-a fost înaintat punctul de vedere al Ministerului Afacerilor Externe al Republicii C cu privire la asigurarea reciprocităţii.

În cuprinsul documentului înaintat s-au reafirmat principiile de bază care decurg din instrumentele internaţionale - Convenţia privind dreptul internaţional privat adoptată la Havana la 20 februarie 1928 şi adoptată ca lege de statul C la data de 2 iulie 1935 (Codul B), Convenţia privind extrădarea semnată la Montevideo la 26 decembrie 1933 şi tratatele bilaterale la care C este parte – reafirmate de către Curtea Supremă de Justiţie a Republicii C în jurisprundeţa sa referitor la analiza necesar a fi efectuată cu privire la o solicitare de extrădare.

În lumina celor susţinute în mod constant în jurisprudența statului C, *Ministerul Afacerilor Externe a acestui stat, prin intermediul Ambasadei Republicii C la Bucureşti, a reafirmat cu tărie faptul că va aplica regulile de reciprocitate din dreptul internaţional public şi celelalte principii de drept internaţional în materie, solicitărilor de extrădare similare venite din partea României.*

*În raport de acestea, Curtea constată îndeplinite cerinţele prevăzute de art.5 alin.1 din Legea nr.302/2004, republicată, şi, în condiţiile lipsei unui tratat bilateral dintre România şi Republica C în domeniul cooperării judiciare în materie penală, cooperarea judiciară realizându-se în acest caz se realizează în virtutea curtoaziei internaţionale, în baza asigurării scrise a reciprocităţii dată de statul solicitant prin autoritatea competentă.*

Faţă de acuzaţia adusă susnumitului prin documentele înaintate împreună cu cererea de extrădare, Curtea observă că aceasta are corespondent şi în legislaţia română, infracţiunea de fraudă fiind reglementată în Codul penal român în infracţiunea de înşelăciune, prevăzută de art.244 alin.1, 2 Cod penal, cu referire la art.2561 Cod penal (fapta având consecinţe deosebit de grave, raportat la valoarea pagubei menţionate, respectiv 2,4 milioane euro – echivalentul a aproximativ 11 milioane lei).

Astfel, condiţia dublei incriminări, prevăzută de art.24 din Legea nr.302/2004, este îndeplinită, neexistând indicii că în C fapta care face obiectul cercetărilor penale este sancţionată cu pedeapsa cu moartea.

Se constată, că în cadrul procedurilor derulate în faţa Curţii de Apel .............., persoana solicitată nu a renunţat la beneficiile acordate de regula specialităţii.

În ceea ce priveşte gravitatea pedepsei, conform art.26 din Legea nr.302/2004, republicată, Curtea observă că atât în legislaţia C, cât şi în cea română, pedeapsa pentru fapta care formează obiectul mandatului de arestare este mai mare de 1 an închisoare, fapta indicată nefiind urmărită, conform legislaţiei române, la plângerea prealabilă a persoanei vătămate.

Nu interesează în actualul moment modalitatea de executare a eventualei pedepse, legea română neprevăzând un astfel de criteriu pentru acordarea extrădării solicitate.

Pe de altă parte, instanţa constată că în prezent nu există indicii că persoana este solicitată în scopul urmăririi sau pedepsirii pe motiv de rasă, religie, sex, limbă, opinii politice sau ideologice, ori apartenenţă la un anumit grup social.

Chiar dacă cu ocazia ascultării susnumitul a menţionat că există motive serioase să se creadă că extrădarea sa este solicitată pentru opiniile sale politice, în cauză, în prezent, nu există motive verosimile care să contureze suspiciunea că fapta pentru care este cercetat reprezintă o „răzbunare politică”.

Verificările întreprinse, evidenţiază faptul că în prezent nu este împlinită prescripţia răspunderii penale pentru fapta care formează obiectul extrădării, conform legislaţiei române şi C (a se vedea dispoziţiile art.156 Cod penal român, precum şi ale Capitolului V, Secţiunea 93-105 din Codul penal C).

De asemenea, în România nu a intervenit o amnistie pentru fapta care formează obiectul extrădării, iar din documentele depuse la dosar nu rezultă că statul solicitant ar fi adoptat o lege de graţiere cu privire la aceasta.

În raport de prevederile art.31 din Legea nr.302/2004, republicată, în cauză nu rezultă motive să se aprecieze că în C persoana extrădabilă ar fi judecată de un tribunal care nu asigură garanţiile fundamentale de procedură şi de protecţie a dreptului la apărare sau de un tribunal naţional instituit anume pentru acest caz.

Faţă de acestea, Curtea constată îndeplinite cerinţele legale pentru a se putea admite cererea de extrădare formulată de către autorităţile din C.

În ceea ce priveşte măsurile preventive, Curtea constată că persoana extrădabilă P a fost reţinută de către procuror pentru o durată de 24 ore prin ordonanţa din data de 18.11.2016, ulterior faţă de acesta dispunându-se de către Curtea de Apel .............., în procedură de urgenţă, măsura provizorie a arestului la domiciliu pentru o perioadă de 20 zile începând cu data de 19.11.2016 (19.11.2016-8.12.2016), măsură ce a fost prelungită de către instanţă la data de 29.11.2016 cu încă 20 zile, începând cu data de 9.12.2016 până la 28.12.2016 inclusiv.

Ulterior, urmare a formulării cererii de extrădare, la data de 28.12.2016, prin încheierea nr…. (dosar nr……), Curtea de Apel .............. a dispus arestarea provizorie a susnumitului pentru o perioadă de 30 zile începând cu data de 28.12.2016 până la 26.01.2017 inclusiv, fiind revocată măsura provizorie a arestului la domiciliu menţionată anterior.

Prin încheierea din data de 25.01.2017 a acestei instanţe, s-a menţinut pentru o durată de 30 zile începând cu data de 27.01.2017 măsura provizorie a arestării persoanei extrădabile.

Faţă de prevederile art.43 alin.6 şi a art.52 alin.3 din Legea nr.302/2004, republicată, se va dispune menţinerea sării de arest faţă de P în vederea predării pentru o perioadă de 30 zile (17.02.2017 – 18.03.2017 inclusiv), predarea acestuia către autorităţile din C urmând a fi realizată cu respectarea termenelor prevăzute de art.57 din lege.

Perioada în care persoana extrădabilă a fost supusă măsurilor preventive menţionate va fi dedusă din eventuala pedeapsă ce va fi aplicată.

Pentru aceste motive, în baza art. 52 alin. 1 lit.c, alin.3 din Legea 302/2004, republicată, se vor constata îndeplinite condiţiile extrădării în ceea ce o priveşte pe persoana extrădabilă P şi se va admite cererea de extrădare formulată de autorităţile judiciare din C înregistrată la Direcţia Drept Internaţional şi Cooperare Judiciară din cadrul Ministerului Justiţiei la data 27.12.2016 sub nr…….

Se va dispune extrădarea cetăţeanului chilian - persoana extrădabilă P, autorităţilor judiciare din C pentru efectuarea actelor cercetare penală şi judecată pentru săvârşirea infracţiunii de fraudă repetată, conform secţiunii 468, coroborată cu secţiunea 467 alineat ultim din Codul penal C, infracţiune ce face obiectul acuzaţiilor cuprinse în hotărârea …. – … din 14 decembrie 2016 a Curţii de Apel din S, C, astfel cum a rămas definitivă, şi a mandatului de arestare nr….. din 23 septembrie 2016 a Tribunalului de Drepturi şi Libertăţi nr….S, C.

Va constata că autoritatea competentă a statului C a oferit reciprocitate autorităţii competente române în materia extrădării.

Se va constata că persoana extrădabilă nu a renunţat la regula specialităţii prevăzută de art.47 alin.2, coroborat cu art.74 din Legea nr.302/2004, republicată, precum şi de principiile de drept internaţional adoptate de C, respectiv cele cuprinse în Codul B (Convenţia privind dreptul internaţional privat adoptată la Havana la 20 februarie 1928 şi adoptată ca lege de statul C la data de 2 iulie 1935) şi Convenţia privind extrădarea semnată la Montevideo la 26 decembrie 1933.

În baza art. 43 alin. 6, coroborat cu art.52 alin.3 din Legea 302/2004, republicată, se va dispune arestarea persoanei extrădabile P în vederea predării, pentru o durată de 30 zile, începând cu data de 17.02.2017 şi până la data de 18.03.2017, inclusiv.

Predarea persoanei va fi efectuată cu respectarea termenelor prevăzute de art.57 din Legea nr.302/2004, republicată.

Privitor la măsurile preventive dispus faţă de persoana extrădabilă, Curtea va constata că aceasta a fost reţinută în data de 18.11.2016 şi arestată provizoriu la domiciliu în procedura de urgenţă prevăzută de art.44 din Legea nr.302/2004, republicată, în perioada 19.11.2016 – 27.12.2016, precum şi arestată provizoriu în vederea extrădării, conform art.43 din Legea nr.302/2004, republicată, în perioada 28.12.2016 – 17.02.2017, perioade ce vor fi deduse din eventuala pedeapsă.

În baza art.275 alin.6 Cod procedură penală, onorariul apărătorului desemnat din oficiu în cuantum de 420 lei va rămâne în sarcina statului.

În baza art.275 alin.3 Cod procedură penală, cheltuielile judiciare vor rămâne în sarcina statului.

Prezenta sentinţă se va comunica persoanei extrădabile, Centrului de Cooperare Internaţională din cadrul Inspectoratului General al Poliţiei Române şi Direcţiei de Drept Internaţional şi Tratate – Serviciul Cooperare Judiciară în materie penală din cadrul Ministerului Justiţiei.

**PENTRU ACESTE MOTIVE**

**ÎN NUMELE LEGII**

**H O T Ă R Ă Ş T E**

În baza art. 52 alin. 1 lit.c, alin.3 din Legea 302/2004, republicată, constată îndeplinite condiţiile extrădării în ceea ce o priveşte pe persoana extrădabilă P – de cetăţenie C, născut la data de …. în C, fiul lui …. Rafael şi al ….., posesor al numărului naţional de identificare …., în România cu reşedinţa în Mun. .............. str. ……., judeţ B.

Admite cererea de extrădare formulată de autorităţile judiciare din C înregistrată la Direcţia Drept Internaţional şi Cooperare Judiciară din cadrul Ministerului Justiţiei la data 27.12.2016 sub nr…….

Dispune extrădarea cetăţeanului C - persoana extrădabilă P, autorităţilor judiciare din C pentru efectuarea actelor cercetare penală şi judecată pentru săvârşirea infracţiunii de fraudă repetată, conform secţiunii 468, coroborată cu secţiunea 467 alineat ultim din Codul penal C, infracţiune ce face obiectul acuzaţiilor cuprinse în hotărârea ….. din 14 decembrie 2016 a Curţii de Apel din S, C, astfel cum a rămas definitivă, şi a mandatului de arestare nr….. din 23 septembrie 2016 a Tribunalului de Drepturi şi Libertăţi nr…. S, C.

Constată că autoritatea competentă a statului C a oferit reciprocitate autorităţii competente române în materia extrădării.

Constată că persoana extrădabilă nu a renunţat la regula specialităţii prevăzută de art.47 alin.2, coroborat cu art.74 din Legea nr.302/2004, republicată, precum şi de principiile de drept internaţional adoptate de C, respectiv cele cuprinse în Codul B (Convenţia privind dreptul internaţional privat adoptată la Havana la 20 februarie 1928 şi adoptată ca lege de statul C la data de 2 iulie 1935) şi Convenţia privind extrădarea semnată la Montevideo la 26 decembrie 1933.

În baza art. 43 alin. 6, coroborat cu art.52 alin.3 din Legea 302/2004, republicată, dispune arestarea persoanei extrădabile P în vederea predării, pentru o durată de 30 zile, începând cu data de 17.02.2017 şi până la data de 18.03.2017, inclusiv.

Predarea persoanei va fi efectuată cu respectarea termenelor prevăzute de art.57 din Legea nr.302/2004, republicată.

Constată că persoana extrădabilă a fost reţinută în data de 18.11.2016 şi arestată provizoriu la domiciliu în procedura de urgenţă prevăzută de art.44 din Legea nr.302/2004, republicată, în perioada 19.11.2016 – 27.12.2016, precum şi arestată provizoriu în vederea extrădării, conform art.43 din Legea nr.302/2004, republicată, în perioada 28.12.2016 – 17.02.2017, perioade ce vor fi deduse din eventuala pedeapsă.

În baza art.275 alin.6 Cod procedură penală, onorariul apărătorului desemnat din oficiu în cuantum de 420 lei rămâne în sarcina statului.

În baza art.275 alin.3 Cod procedură penală, cheltuielile judiciare rămâne în sarcina statului.

Prezenta sentinţă se comunică persoanei extrădabile, Centrului de Cooperare Internaţională din cadrul Inspectoratului General al Poliţiei Române şi Direcţiei de Drept Internaţional şi Tratate – Serviciul Cooperare Judiciară în materie penală din cadrul Ministerului Justiţiei.

Cu drept de contestaţie în termen de 5 zile de la pronunţare.

Pronunţată în şedinţa publică din ……..

**PREŞEDINTE,**

**……A 1005………………..**

**GREFIER,**

**………………..**

Red A1005./…….2017;Dact…../….2017;2 ex.

**Proces-Verbal**

**Încheiat astăzi ……………..**

După pronunţarea soluţiei în şedinţă publică, pronunţare la care au fost prezenţi persoana extrădabilă P, apărătorul desemnat din oficiu, avocat A precum şi interpretul de limbă spaniolă, respectiv doamna I persoana extrădabilă P prin intermediul interpretului de limbă spaniol, arată că înţelege să nu formuleze contestaţie împotriva prezentei hotărârii.

**Preşedinte, Grefier,**

**……A 1005…………….. …………………..**